

Español

1 Bienvenido

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Con el fin de aprovechar al máximo la asistencia ofrecida por Philips, visite nuestro sitio web para obtener información de soporte, como manuales de usuario, descargas de software e información sobre la garantía, entre otros: www.philips.com.

1.1 Funciones destacadas del producto

- Graba en el popular formato MP3
- Transfiere grabaciones rápidamente mediante USB 2.0 de alta velocidad
- Un altavoz frontal extra grande garantiza una reproducción de voz totalmente nítida
- Grabación activada por voz para tomar notas con las manos libres
- El almacenamiento de archivos USB garantiza la máxima compatibilidad
- Organice sus archivos con rapidez y facilidad en 4 carpetas
- Grabación instantánea con un solo toque: desde la desconexión hasta el modo de grabación

2 Importante

2.1 Seguridad

- Para evitar un cortocircuito, no exponga el producto a la lluvia ni al agua.
- No exponga el dispositivo a un calor excesivo causado por equipos de calefacción o rayos solares directos.
- Proteja los cables para evitar que se pellizquen, en especial en los enchufes y en la parte que sale de la unidad.
- Realice una copia de seguridad de los archivos. Philips no se hace responsable de ninguna pérdida de datos.

2.1.1 Seguridad de los oídos

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al utilizar los auriculares.

- Escuche con niveles de volumen moderados durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no subir el nivel de volumen a medida que sus oídos se adaptan.
- No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos ambientales.
- Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante situaciones potencialmente peligrosas.
- No conduzca mientras conduce un vehículo motorizado, bicicleta, monopatín, etc. Puede implicar un peligro para el tránsito y es ilegal en varias zonas.

Importante (para modelos que incluyen auriculares): Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philips idéntico al original.

- 2.2 Desecho del producto anterior**
- El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de excelente calidad que pueden reciclarse y volver a utilizar.
- Cuando un producto viene con el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, significa que el producto está cubierto por la directiva Europea 2002/96/EC.
- Informarse acerca del sistema de recolección selectiva local para productos electrónicos y electrónicos.
- Respete las normas locales y no deseché los productos anteriores junto con los residuos domésticos habituales. El desecho adecuado de los productos anteriores permitirá impedir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.
- Las pilas (incluidas las pilas recargables incorporadas) contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Todas las pilas deben desecharse en un punto de recolección oficial.

3 Su Digital Voice Tracer

- Toma de auriculares
- Toma de micrófono
- Micrófono incorporado
- Control para subir el volumen
- Grabación, Pausa, Encendido de archivo, Selección de archivo, Selección de menú
- Detección, Visualización en pantalla, Borrado
- Control para bajar el volumen
- Visualización de grabación/reproducción
- Toma USB
- Compartmento para pilas
- Encendido/apagado.
- Reproducción/Pausa, velocidad de reproducción
- Menú
- Rebobinado rápido, Selección de archivo, Selección de menú
- Índice, Carpeta, Repetición en pantalla, Borrado
- Commutador de bloqueo
- Commutador de grabación/reproducción

REP. FILE	Reproducir un solo archivo de manera continua
REP. FOLDER	Reproducir todos los archivos ubicados en la carpeta de manera continua

4 Primeros pasos

4.1 Colocación de las pilas

- Deslice la tapa de las pilas para abrirla. ⁽¹⁾
- Coloque las pilas en la polaridad correcta tal como se indica y cierre la tapa. ⁽²⁾

Nota

- Extraiga las pilas si no va a utilizar el Voice Tracer por un período prolongado de tiempo. Las pilas que presenten filtraciones pueden dañar el dispositivo.

• En caso de que el Voice Tracer no funcione correctamente, retire las pilas y vuelva a introducir las.

- Apague la grabadora antes de sustituir las pilas. Extraer las pilas mientras la grabadora está en un uso podría dañar el archivo.
- Quando las pilas están casi agotadas, el indicador de estado de las pilas comenzará a parpadear.

4.2 Encendido y apagado

- Para encender el dispositivo, pulse el botón **▶** o hasta que en la pantalla aparezca el texto **HELLO**.

Para apagar el dispositivo, pulse el botón **▶** cuando la grabadora esté detenida hasta que en la pantalla aparezca el texto **BYE**.

4.3 Función de bloqueo

Cuando el conmutador **HOLD** ⁽⁷⁾ se encuentre en posición de bloqueo, todos los botones del dispositivo están inactivos. *On Hold* aparecerá brevemente en la pantalla, y luego la pantalla se apaga. Desbloquee el Voice Tracer moviendo el conmutador **HOLD** hacia la posición **Off**.

4.4 Uso del Voice Tracer con un ordenador

Al tratarse de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, el Voice Tracer ofrece una cómoda manera de guardar, respaldar y trasladar archivos. El Voice Tracer se conecta a un ordenador mediante una conexión USB y no requiere la instalación de software especial. El Voice Tracer se detecta de manera automática como una unidad extraíble, lo que permite fácilmente arrastrar y colocar archivos en la unidad y desde ella. ⁽²⁾

Nota

- No desconecte el Voice Tracer cuando se estén transfiriendo archivos al dispositivo o desde él. Los datos sin se están transfiriendo cuando la luz indicadora de grabación/reproducción ⁽⁸⁾ parpadea en color naranja.
- No formatee la unidad del Voice Tracer en un ordenador.

5 Grabación

5.1 Grabación con el micrófono incorporado

- Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada ⁽²⁾.

- Pulse el botón **▶** para comenzar a grabar. El indicador rojo de grabación/reproducción ⁽⁸⁾ se iluminará. Dirija el micrófono incorporado ⁽³⁾ hacia la fuente de sonido.

- Para pausar la grabación, pulse el botón **■**. El indicador de grabación/reproducción comenzará a parpadear y el texto **PAUSE** parpadeará durante unos segundos.

- Pulse el botón **▶** para comenzar a grabar. El indicador rojo de grabación/reproducción ⁽⁸⁾ se iluminará. Dirija el micrófono incorporado ⁽³⁾ hacia la fuente de sonido.

- Para detener la grabación, pulse el botón **■/DEL**.

- Desconecte el Voice Tracer del ordenador. El firmware se actualizará de forma automática y al finalizar, Voice Tracer se apagará.

6 Reproducción

6.1 Reproducción con el micrófono incorporado

- Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada.
- Pulse el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** para seleccionar el archivo a reproducir.
- Pulse el botón **▶**. El tiempo de reproducción aparecerá en la pantalla y el indicador LED verde ⁽⁸⁾ se iluminará.
- Ajuste el volumen utilizando los botones **+** y **-**.
- Para detener la reproducción, pulse el botón **■/DEL**. El tiempo total de reproducción del archivo actual se mostrará en la pantalla.
- Pulse de nuevo el botón **▶** para continuar con la reproducción desde la posición anterior.

Nota

Quando los auriculares están conectados, el altavoz de la grabadora se desactivará.

6.1 Funciones de reproducción

6.1.1 Reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal

Mantenga pulsado el botón **▶** o durante 1 segundo o más para cambiar entre reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal ⁽²⁾.

Nota

- No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos ambientales.
- Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante situaciones potencialmente peligrosas.

6.1.2 Búsqueda

Mantenga pulsado el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** durante la reproducción para buscar hacia atrás o hacia adelante en el archivo actual a una velocidad alta. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad seleccionada.

Nota

Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philips idéntico al original.

2.2 Desecho del producto anterior

- El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de excelente calidad que pueden reciclarse y volver a utilizar.
- Cuando un producto viene con el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, significa que el producto está cubierto por la directiva Europea 2002/96/EC.
- Informarse acerca del sistema de recolección selectiva local para productos electrónicos y electrónicos.
- Respete las normas locales y no deseché los productos anteriores junto con los residuos domésticos habituales. El desecho adecuado de los productos anteriores permitirá impedir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.
- Las pilas (incluidas las pilas recargables incorporadas) contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Todas las pilas deben desecharse en un punto de recolección oficial.

Importante (para modelos que incluyen auriculares): Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philips idéntico al original.

- 6.2 Otras funciones de reproducción**
- Es posible configurar el Voice Tracer para que reproduzca archivos de manera continua o aleatoria.
- 6.2.1 Repetición de una secuencia**
- Para repetir una secuencia en una canción, pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ en el punto de comienzo escogido. **REP. A – B** comenzará a parpadear en la pantalla ⁽²⁾.
 - Pulse de nuevo el botón **INDEX** ⁽¹⁾ en el punto final escogido. Comenzará a repetirse la secuencia.
 - Pulse el botón **■/DEL** para detener la reproducción o pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ para regresar al modo de reproducción normal.

- 6.2.2 Repetición de un archivo o carpeta**
- Mantenga pulsado el botón **INDEX** ⁽¹⁾ por 1 segundo o más durante la reproducción para alternar entre modos de reproducción (repetir archivo, repetir carpeta o reproducción normal) ⁽²⁾.

REP. FILE	Reproducir un solo archivo de manera continua
REP. FOLDER	Reproducir todos los archivos ubicados en la carpeta de manera continua

7 Borrado

7.1 Borrado de archivos

Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada.

- Mantenga pulsado el botón **■/DEL** durante 1 segundo o más. El texto **DELETE** aparecerá en la pantalla ⁽²⁾.

- Pulse el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** para seleccionar una opción de borrado ⁽³⁾:

- Pulse el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** para cambiar la configuración.
- Pulse el botón **▶** para confirmar su selección.
- Pulse el botón **MENU** para salir de la pantalla de configuración actual.

Nota

Los números de archivo seleccionados se vuelven a asignar de forma automática.

8 Configuración personalizada

8.1 Configuración de la grabación

- Pulse el botón **MENU** cuando la grabadora esté detenida para abrir el menú.

- Pulse el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** para seleccionar una opción del menú ⁽³⁾.
- Pulse el botón **▶** para entrar en un submenú.
- Pulse el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** para cambiar la configuración.
- Pulse el botón **▶** para confirmar su selección.
- Pulse el botón **MENU** para salir de la pantalla de configuración actual.

Nota

Los números de archivo seleccionados se vuelven a asignar de forma automática.

2.1 Seguridad

Para evitar un cortocircuito, no exponer el producto a pioggia o pioggia o pioggia.

Evitar que el prodotto si surriscaldi: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce diretta del sole.

Evitare che i cavi vengano schiacciati, in particolare in corrispondenza delle spine e delle uscite dall'unità.

Back up dei file. Philips declina ogni responsabilità in caso di perdita di dati.

2.1.1 Sicurezza durante l'ascolto

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

Evitare l'utilizzo delle cuffie per tempi prolungati e tenere il volume a un livello moderato.

Evitare di regolare il volume a un livello troppo elevato per il vostro udito.

Evitare di impostare il volume a un livello piuttosto elevato da non poter udire i suoni esterni.

Prestare la massima attenzione e interrompere l'uso dell'Apparecchio in situazioni potenzialmente pericolose.

Non utilizzare le cuffie alla guida di un qualsiasi veicolo motorizzato, in bici o in skateboard ecc., si potrebbe dar luogo a incidenti e inoltre in molti paesi è illegale.

2.1.2 Smalettimento del prodotto

Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a fianco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Consultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici.

Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.

Le Batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanze inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punti di raccolta.

Importante (per modelli dotati di cuffie): Philips garantisce la massima potenza acustica dei propri lettori audio, come stabilito dalle direttive normative, esclusivamente in caso di utilizzo delle cuffie diretti in dotazione. Se è necessario sostituire le cuffie, Philips raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore locale per ordinare cuffie identiche alle originali.

2.2 Smalettimento del prodotto

Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a fianco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Consultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici.

Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.

Le Batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanze inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punti di raccolta.

Importante (per modelli dotati di cuffie): Philips garantisce la massima potenza acustica dei propri lettori audio, come stabilito dalle direttive normative, esclusivamente in caso di utilizzo delle cuffie diretti in dotazione. Se è necessario sostituire le cuffie, Philips raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore locale per ordinare cuffie identiche alle originali.

2.2 Smalettimento del prodotto

Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a fianco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Consultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici.

Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.

Le Batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanze inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punti di raccolta.

9 Actualización del firmware

9.1 Actualización del firmware con el micrófono incorporado

- Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada ⁽²⁾.

- Pulse el botón **▶** para comenzar a grabar. El indicador rojo de grabación/reproducción ⁽⁸⁾ se iluminará. Dirija el micrófono incorporado ⁽³⁾ hacia la fuente de sonido.

- Para pausar la grabación, pulse el botón **■**. El indicador de grabación/reproducción comenzará a parpadear y el texto **PAUSE** parpadeará durante unos segundos.

- Pulse el botón **▶** para comenzar a grabar. El indicador rojo de grabación/reproducción ⁽⁸⁾ se iluminará. Dirija el micrófono incorporado ⁽³⁾ hacia la fuente de sonido.

- Para detener la grabación, pulse el botón **■/DEL**.

- Desconecte el Voice Tracer del ordenador. El firmware se actualizará de forma automática y al finalizar, Voice Tracer se apagará.

Nota

Quando los auriculares están conectados, el altavoz de la grabadora se desactivará.

2.1 Seguridad

Para evitar un cortocircuito, no exponga el producto a la lluvia ni al agua.

No exponga el dispositivo a un calor excesivo causado por equipos de calefacción o rayos solares directos.

Proteja los cables para evitar que se pellizquen, en especial en los enchufes y en la parte que sale de la unidad.

Realice una copia de seguridad de los archivos. Philips no se hace responsable de ninguna pérdida de datos.

2.1.1 Seguridad de los oídos

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al utilizar los auriculares.

- Escuche con niveles de volumen moderados durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no subir el nivel de volumen a medida que sus oídos se adaptan.
- No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos ambientales.
- Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante situaciones potencialmente peligrosas.
- No conduzca mientras conduce un vehículo motorizado, bicicleta, monopatín, etc. Puede implicar un peligro para el tránsito y es ilegal en varias zonas.

Importante (para modelos que incluyen auriculares): Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philips idéntico al original.

2.2 Desecho del producto anterior

- El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de excelente calidad que pueden reciclarse y volver a utilizar.
- Cuando un producto viene con el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, significa que el producto está cubierto por la directiva Europea 2002/96/EC.
- Informarse acerca del sistema de recolección selectiva local para productos electrónicos y electrónicos.
- Respete las normas locales y no deseché los productos anteriores junto con los residuos domésticos habituales. El desecho adecuado de los productos anteriores permitirá impedir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.
- Las pilas (incluidas las pilas recargables incorporadas) contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Todas las pilas deben desecharse en un punto de recolección oficial.

Importante (para modelos que incluyen auriculares): Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philips idéntico al original.

- 6.2 Otras funciones de reproducción**
- Es posible configurar el Voice Tracer para que reproduzca archivos de manera continua o aleatoria.

- 6.2.1 Repetición de una secuencia**
- Para repetir una secuencia en una canción, pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ en el punto de comienzo escogido. **REP. A – B** comenzará a parpadear en la pantalla ⁽²⁾.
 - Pulse de nuevo el botón **INDEX** ⁽¹⁾ en el punto final escogido. Comenzará a repetirse la secuencia.
 - Pulse el botón **■/DEL** para detener la reproducción o pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ para regresar al modo de reproducción normal.

- 6.2.2 Repetición de un archivo o carpeta**
- Mantenga pulsado el botón **INDEX** ⁽¹⁾ por 1 segundo o más durante la reproducción para alternar entre modos de reproducción (repetir archivo, repetir carpeta o reproducción normal) ⁽²⁾.

REP. FILE	Reproducir un solo archivo de manera continua
REP. FOLDER	Reproducir todos los archivos ubicados en la carpeta de manera continua

7 Borrado

7.1 Borrado de archivos

Pulse el botón **INDEX** ⁽¹⁾ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada.

- Mantenga pulsado el botón **■/DEL** durante 1 segundo o más. El texto **DELETE** aparecerá en la pantalla ⁽²⁾.

- Pulse el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** para seleccionar una opción de borrado ⁽³⁾:

- Pulse el botón **▶▶▶** o **▶▶▶** para cambiar la configuración.
- Pulse el botón **▶** para confirmar su selección.
- Pulse el botón **MENU** para salir de la pantalla de configuración actual.

Nota

Los números de archivo seleccionados se vuelven a asignar de forma automática.

2.1 Seguridad

Para evitar un cortocircuito, no exponer el producto a pioggia o pioggia o pioggia.

Evitare che il prodotto si surriscaldi: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce diretta del sole.

Evitare che i cavi vengano schiacciati, in particolare in corrispondenza delle spine e delle uscite dall'unità.

Back up dei file. Philips declina ogni responsabilità in caso di perdita di dati.

2.1.1 Sicurezza durante l'ascolto

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

Evitare l'utilizzo delle cuffie per tempi prolungati e tenere il volume a un livello moderato.

Evitare di regolare il volume a un livello troppo elevato per il vostro udito.

Evitare di impostare il volume a un livello piuttosto elevato da non poter udire i suoni esterni.

Prestare la massima attenzione e interrompere l'uso dell'Apparecchio in situazioni potenzialmente pericolose.

Non utilizzare le cuffie alla guida di un qualsiasi veicolo motorizzato, in bici o in skateboard ecc., si potrebbe dar luogo a incidenti e inoltre in molti paesi è illegale.

2.1.2 Smalettimento del prodotto

Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a fianco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Consultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici.

Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.

Le Batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanze inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punti di raccolta.

Importante (per modelli dotati di cuffie): Philips garantisce la massima potenza acustica dei propri lettori audio, come stabilito dalle direttive normative, esclusivamente in caso di utilizzo delle cuffie diretti in dotazione. Se è necessario sostituire le cuffie, Philips raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore locale per ordinare cuffie identiche alle originali.

2.2 Smalettimento del prodotto

Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a fianco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Consultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici.

Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.

Le Batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanze inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punti di raccolta.